

Nummer 63.

569

Jahr 1853.

Verordnungs- und Verwaltungsblatt des Großherzogthums Luxemburg.

MÉMORIAL LEGISLATIF ET ADMINISTRATIF DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Acte der Verwaltung.

Actes administratifs.

General-Administration
der Gemeinde-Angelegenheiten.

ADMINISTRATION GÉNÉRALE DES AFFAIRES
COMMUNALES.

B e s c h l u ß,
betreffend die Eröffnung der Jagd.

ARRÊTÉ
relatif à l'ouverture de la chasse.

Nr. 2692 — 981 von 1853.

N° 2692 — 981 de 1853.

Luxemburg, den 29. August 1853.

Luxembourg, le 29 août 1853.

Der General-Administrator der Ge-
meinde-Angelegenheiten;

L'ADMINISTRATEUR-GÉNÉRAL DES AFFAIRES COM-
MUNALES;

Nach Einsicht des Art. 3 des Gesetzes vom 7.
Juli 1845 über die Jagd;

Vu l'art. 3 de la loi sur la chasse, du 7 juillet
1845;

Nach Einsicht des Berichtes des Herrn Ober-
försters en chef vom heutigen Tage, Nr. 513;

Vu le rapport de M. le Garde-général en chef des
forêts, en date de ce jour, n° 513;

B e s c h l i e ß t :

Arrête :

Art. 1.

Art. 1.

Die Eröffnung der Jagd im Großherzogthum
Luxemburg ist auf den 9. September d. J. festgesetzt.

L'ouverture de la chasse dans le Grand-Duché de
Luxembourg, est fixée au 9 septembre prochain.

Nr. 63.

570

Art. 2.

Dieser Beschluß soll in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt eingerückt und außerdem in allen Städten und Gemeinden des Großherzogthums bekannt gemacht und angeschlagen werden.

Der General-Administrator der Ge-
meinde-Angelegenheiten;
Ulveling.

Art. 2.

Le présent arrêté sera inséré au Mémorial législatif et administratif.

Il sera en outre publié et affiché dans toutes les villes et communes du Grand-Duché.

L'Administrateur-général des affaires
communales,
ULVELING.

Eingerückt in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt, den 30. August 1853.

Der General-Administrator der
Gemeinde-Angelegenheiten,
Ulveling.

Inséré au Mémorial législatif et administratif,
le 30 août 1853.

L'Administrateur-général des affaires
communales,
ULVELING.